

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 45 (1927)  
**Heft:** 72

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 26. März  
1927

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 26 mars  
1927

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLV. Jahrgang - XLV<sup>me</sup> année

Paraît journellement  
dimanches et jours de fête exceptés

Beilagen      Suppléments      Supplementi  
Mittellungen und Dokumente • Wirtschaftsberichte      Communications et documents • Rapports économiques      Comunicazioni e documenti • Rapporti economici

N<sup>o</sup> 72

Redaktion und Administration:  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnemente: Schweiz: Jährlich Fr. 24.50, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich  
Fr. 6.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Postabonnent  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regel: Publitas A.G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgealtene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 24.50, un semestre fr. 12.30, un trimestre  
fr. 6.30 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Règle des annonces: Publitas  
S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N<sup>o</sup> 72

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse — Nachlassverträge — Faillites — Concordats — Fallimenti —  
Concordati / Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio. /  
Vollzug des Fabrikgesetzes. — Exécution de la loi sur les fabriques. — Esecuzione  
della legge sulle fabbriche. / Compagnie du Chemin de Fer Lausanne-Signal S. A. /  
Bilanzen von Aktiengesellschaften — Bilans de sociétés anonymes. — Bilanci di società  
anonime

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites  
(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursante einzuzeigen.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche anter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzuzeigen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle unzureichender Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Inhaber von Pfandtiteln auf der Liegenschaft des Gemeinschuldners haben sie innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizuhören.

#### Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (867<sup>a</sup>)

Gemeinschuldnerin: Schweiz. Kleiderfabrik A.-G. (Manufacture Suisse de Vêtements, Société anonyme), Herrenkleiderkonfektionsgeschäft, Tödistrasse 61, Zürich 2.

Datum der Konkureröffnung: 19. März 1927.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 31. März 1927, 14 Uhr, im Gesellschaftszimmer des Bahnhofbüfets Enge-Zürich.

Eingabefrist: Bis 26. April 1927.

Die Inhaber von Pfandtiteln auf der Liegenschaft des Gemeinschuldners haben die Titel innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

#### Kt. Zürich Konkursamt Oberwinterthur in Winterthur (638<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Weber, Walter, geb. 1895, von Zürich, Schreinermeister, Helgenstrasse Nr. 23, in Winterthur-Oberwinterthur.

Datum der Konkureröffnung: 26. Februar 1927.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 9. März 1927, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zum «Strauss» in Winterthur (1. Stock).

Eingabefrist: Bis 5. April 1927.

Im übrigen wird auf das kantonale Amtsblatt vom 4. März 1927 verwiesen, speziell betreffend die Anmeldung von Dienstbarkeiten bezüglich der Liegenschaft des Gemeinschuldners, Kat.-Nrn. 6350 und 6348 in Oberwinterthur.

#### Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (830<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Birchmeier, Emil, Sihlfeldstrasse 45, in Zürich 3, Handel in Trikotagen en gros, mechanische Schürzen-, Kleider- und Wäschefabrikation.

Datum der Konkureröffnung: 16. März 1927.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 1. April 1927, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel Falken, in Zürich-Wiedikon.

Eingabefrist: Bis 23. April 1927.

#### Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen (868)

Gemeinschuldner: Parolini, Alphons, Coiffeur und Bijouteriegeschäft, in Olten.

Datum der Konkureröffnung: 22. März 1927.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 4. April 1927, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Schweizerhof, in Olten.

Eingabefrist: Bis und mit 26. April 1927. Die Forderungen sind mit Wert per 22. März 1927 zu berechnen.

#### Kollokationsplan - Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwäcni in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Zürich Konkursamt Ausersthl-Zürich (887<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: de Giorgi, Attilio, Eierhändler, wohnhaft gewesen Zwinglistrasse 9, in Zürich 4, jetzt unbekanntem Aufenthaltes.

Anfechtungsfrist: Bis zum 5. April 1927.

#### Kt. Bern Konkursamt Biel (888)

Gemeinschuldner: Laubscher, Oscar, Kaufmann, Promenadenweg Nr. 9, Biel.

Anfechtungsfrist: Bis 5. April 1927.

#### Kt. Luzern Konkursamt Luzern (869/70)

1. Gemeinschuldnerin: Firma J. Honauer & Cie., Installationsgeschäft, Obergrundstrasse 26, Luzern.  
Anfechtungsfrist: Bis 5. April 1927.

2. Gemeinschuldner: Honauer, Josef, Installateur, Obergrundstrasse Nr. 26, Luzern, Kollektivgesellschaft der Firma J. Honauer & Cie., Luzern.  
Anfechtungsfrist: Bis 5. April 1927.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt bei Ziff. 1 das Inventar bezüglich Zuteilung von Kompetenzstücken an den Kollektivgesellschaftler Jos. Honauer zur Einsicht auf und sind allfällige Beschwerden gemäss Art. 92 Konk. Ges. binnen der Anfechtungsfrist geltend zu machen.

Bei Ziff. 2 liegen sowohl das Inventar im Sinne obiger Bestimmungen und das Vindikationsprotokoll zur Einsicht auf und sind bezüglich dem letzteren allfällige Begehren um Abtretung der Massarechte gemäss Art. 260 Sch. K. G. ebenfalls binnen der Anfechtungsfrist des Kollokationsplanes geltend zu machen.

#### Kt. St. Gallen Konkursamt Wil (871/2)

Gemeinschuldnerin: Frau Ribl-Schoch, Johanna, Wil.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 28. März bis 6. April 1927.

Gemeinschuldnerin: Ribl & Cie., Kommanditgesellschaft, Nahrungsmittelfabrik, Wil.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 28. März bis 6. April 1927.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (889/90)

Faillitis:

Néri, Pierre, entrepreneur, Rue du Mout-Blanc 12.

Javet, Alexis, ci-devant négociant, Rue du Rhône 51.

Délai pour interter actiön en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

#### Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (891)

Gemeinschuldner: Weider, Oskar, Kaufmann, von Basel, wohnhaft Stampfenbachstrasse 32, in Zürich 6.

Datum der Konkureröffnung: 16. März 1927.

Datum der Einstellungsverfügung: 23. März 1927.

Einspruchsfrist: Bis 5. April 1927.

#### Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (892)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la société en nom collectif E. & J. Dutoit Frères, décorateurs-étalagistes, Petit Rocher 6 bis, à Lausanne, a été suspendue pour défaut d'actif. Si aucun créancier ne demande d'ici au 5 avril 1927 la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — *Tableau de distribution et compte final*  
(B.-G. 268.) (L. P. 263.)

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Solothurn* (873)  
Gemeinschuldner: Kälin, Adelrich, von Einsiedeln, Konfektionsgeschäft, in Neu-Solothurn.  
Zehn Tage nach dieser Bekanntmachung wird das Konkursamt zur Verteilung schreiten.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Luzern** *Konkursamt Luzern* (874)  
Gemeinschuldner: Riodweg, Albert, Hotel Viktoria, Luzern.  
Datum des Schlusses: 23. März 1927.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Aarau* (875)  
Gemeinschuldnerin: Knobel & Co., Fabrik mechanischer und elektrischer Apparate, Autogarage und Reparaturwerkstätte, Kommanditgesellschaft, in Aarau.  
Datum des Schlusses: 23. März 1927.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**  
(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

**Ct. de Vaud** *Office des faillites du district de Lausanne* (893)  
En date du 21 mars 1927, le président du tribunal civil du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite de la Société Immobilière de Villard S. A., à Lausanne, les créanciers ayant été désintéressés.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (894)  
Im Konkurse des Schneble, Karl, Baumeister, wohnhaft in Zürich 6, gelangt Dienstag, den 26. April 1927, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant «alter Löwen», Universitätsstrasse 111, in Oberstrass-Zürich, auf öffentliche Steigerung:

Das Mehrfamilienhaus Blümlisalpstrasse Nr. 69 in Oberstrass-Zürich, unter Nr. 1121 für Fr. 212,000 asssekuriert, mit 1109,7 m<sup>2</sup> Land, Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat.-Nr. 2418.  
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 31. März 1927 an bei der obgenannten Amtsstelle (Riedlistrasse 15) zur Einsicht auf.

**Kt. Glarus** *Konkursamt des Kantons Glarus in Ennenda* (876)  
Aus dem Konkurse Fehlmann & Diebold, Glarus, gelangt Donnerstag, den 7. April 1927, 14 Uhr, im Hotel Löwen, in Glarus, auf einmalige öffentliche konkursrechtliche Versteigerung:

1. Patente: Hauptpatent Schweiz Nr. 109321 Einbanddecke für Zeitschriften vom 16. März 1925, samt Zusatzpatent Nr. 113869. Schweiz Patent Nr. 100957 vom 16. August 1923 Heftapparat. Patent Frankreich Nr. 582127 vom 9. Oktober 1924 Einbanddecke für Zeitschriften. Markenurkunde von E. Blum & Co. Zürich betr. Patent Nr. 58673. Patent Oesterreich Nr. 100882 vom 15. April 1925 Einbanddecke für Zeitschriften. Patent England Nr. 231877 vom 4. April 1924 Einbanddecke für Zeitschriften.  
2. Lagerbestand an Patentmappen.  
3. 1 Schreibmaschine Monarch.  
Die Versteigerung erfolgt partienweise bzw. en bloc, gegen sofortige Barzahlung.

**Kt. Graubünden** *Konkursamt Domleschg in Tomils* (878)  
**Zweite Konkurssteigerung.**

Aus dem Konkurse des Raguth, Loronz, Baumeister, in Paspels, kommen Dienstag, den 26. April 1927, nachmittags 1 Uhr, im Restaurant zur Post in Paspels, auf öffentliche Steigerung:  
1 Wohnhaus mit Umschwung; 1 Stall mit eingebauter Werkstätte und Maschinenraum; 18 Parzellen Baumgarten, Wies- und Ackerland.  
Höchstangebot anlässlich der ersten Steigerung: Fr. 21,742.50.  
Der Ausruf erfolgt einzeln, gruppenweise und gesamthaft, mit und ohne Maschinen.  
Die Gantbedingungen liegen vom 15. April 1927 an hieramts zur Einsicht auf.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Aarau* (722)  
**Liegenschafts-Steigerung.**

Im Konkurse des Ulrich, Karl, Schreiner, in Buchs, werden die nachbeschriebenen Liegenschaften am Montag, den 11. April 1927, nachmittags 3 Uhr, in der «Brauerei» in Buchs an eine einzige öffentliche Steigerung gebracht, nämlich:

1. Grundbuch Buchs Nr. 181 (Plan 25/862): 14,14 Aren Ackerland, oberes Torfeld, Schätzung Fr. 2530.  
Anmerkung: Anteil an Weg Parz. 588.  
2. Grundbuch Buchs Nr. 394 (Plan 8/302): 17,03 Aren Ackerland, oberes Torfeld, Schätzung Fr. 3180.  
3. Grundbuch Buchs Nr. 697 (Plan 8/533): a) 5,80 Aren Hausplatz und Garten, oberes Torfeld, Schätzung Fr. 2960; b) Wohnhaus Nr. 466, Schätzung Fr. 30,700; Schätzung total Fr. 33,660.  
4. Grundbuch Buchs Nr. 711 (Plan 25/592): a) 4,97 Aren Hausplatz und Garten, oberes Torfeld, Schätzung Fr. 920; b) Wohnhaus Nr. 493, Schätzung Fr. 19,500; Schätzung total Fr. 20,420.  
Anmerkung: Anteil an Weg Parz. 588.  
5. Grundbuch Buchs Nr. 712 (Plan 25/595): a) 5,15 Aren Hausplatz und Garten, oberes Torfeld, Schätzung Fr. 930; b) Wohnhaus Nr. 494, Schätzung Fr. 19,500; Schätzung total Fr. 20,430.  
Anmerkung: Anteil an Weg Parz. 588.  
Jede Liegenschaft wird einzeln versteigert.  
Die Steigerungsbedingungen mit Beschrieb und Lastenverzeichnis liegen vom 1. April 1927 hinweg beim Konkursamt Aarau zur Einsicht auf.

**Pfandverwertungs-Steigerung**  
(B.-G. 138, 41 u. 35.)

**Kt. Basel-Stadt** *Betriebsamt Basel-Stadt* (877)  
**Grundstück-Versteigerung. — I. Gant.**

Donnerstag, den 12. Mai 1927, vormittags 11 Uhr, werden im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfandbetreibung, gerichtlich versteigert die den Ehegatten Netdecker, Karl und Krescentia geb. Sauter, von Basel, gehörenden Grundstücke Sektion IX B.:

a) Parzelle 464, haltend 2 a 89,5 m<sup>2</sup>, mit Wohngebäude, Hochbergerstrasse Nr. 47.

Brandschätzung Fr. 39,000.  
Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 37,790.  
Vor dem Zuschlag sind Fr. 800 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

b) Parzelle 465, haltend 2 a 46 m<sup>2</sup>, mit Wohngebäude Hochbergerstr. 49.  
Brandschätzung Fr. 39,000.

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 37,420.  
Vor dem Zuschlag sind Fr. 800 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem obgenannten Betreibungsamt bis zum 15. April 1927 ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch die Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Gleichzeitig werden die Pfandgläubiger ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfändtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 26. April 1927 an zur Einsicht auf.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
(B.-G. 295—297 und 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Zürich* (881)  
Schuldnerin: Firma Familie Werffell, Restaurant und Metzgerei «Bahnhof», Schlieren.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichts Zürich: 18. März 1927.

Sachwalter: Dr. Stauffacher, Rechtsanwalt, Stadthausquai 7, Zürich 1.  
Eingabefrist: Bis 14. April 1927.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 3. Mai 1927, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant Du Pont, Beatenplatz, Zürich.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 23. April 1927 an im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Bern** *Konkurskreis Bern-Stadt* (879)

Schuldner: Altorfer, Henri, Kaufmann, Klaraweg 33, Bern.  
Datum der Bewilligung: 17. März 1927.

Sachwalter: Hans Marti, Notar, Marktgasse 11, Bern.  
Eingabefrist: Bis und mit dem 15. April 1927 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 4. Mai 1927, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Marktgasse 11, Bern.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

**Ct. de Berne** *District de Moutier* (880)

Débitur: Tièche-Weiler, Alfred, négociant, Reconvilier.  
Date du jugement accordant le sursis: 17 mars 1927.

Commissaire au sursis: M<sup>e</sup> Ali Groslimond, notaire, à Reconvilier.  
Délai pour les productions: 18 avril 1927 inclusivement, en l'étude du commissaire, sous peine d'être exclu des délibérations relatives au concordat.

Assemblée des créanciers: Vendredi 29 avril 1927, en l'étude du commissaire.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 19 avril 1927 en l'étude du commissaire.

**Kt. St. Gallen** *Konkurskreis St. Gallen* (882)

Schuldner: Bühler, Emil, Fabrikation von Damenkleidern und Stückeri-Neuveautés, Frongartenstrasse 5, St. Gallen.

Datum der Bewilligung der Stundung mit Entscheid des Bezirksgerichts St. Gallen 2. Abteilung: 21. März 1927.

Sachwalter: Dr. X. Weder, Konkursbeamter, St. Gallen.  
Eingabefrist: Bis zum 16. April 1927 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 30. April 1927, vormittags 10 Uhr, im Zimmer Nr. 22 des städtischen Amtshauses (Marktgasse, I. Stock).

Die Nachlassakten liegen während zehn Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter zur Einsicht auf.

**Ct. de Vaud** *District de Payerne* (883<sup>a</sup>)

Débitrice: Société en commandite J. Frossard & Co, fabrique de cigares, à Payerne.

Date du jugement accordant le sursis: 17 mars 1927.  
Commissaire au sursis: R. Laurent, notaire, à Payerne.

Délai pour les productions: 20 avril 1927, sous peine d'exclusion aux délibérations relatives au concordat.

Assemblée des créanciers: Jeudi 5 mai 1927, à 14½ heures, à la salle du tribunal, à Payerne.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 25 avril 1927, au bureau du commissaire.

**Ct. du Valais** *Arrondissement de Sion* (895)

Débitrice: Veuve Rössli, Ida, à Bramois.  
Date du jugement accordant le sursis: 18 mars 1927.

Commissaire au sursis: Isaac Mariéthod, préposé à l'office des poursuites, Sion.

Délai pour les productions: 16 avril 1927.  
Assemblée des créanciers: 3 mai 1927, à 14 heures, dans la grande salle du Café Industriel à Sion.

Délai pour prendre connaissance des pièces: 25 avril 1927.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**  
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Ct. de Neuchâtel Tribunal du district du Val-de-Travers (884)**

Par décision du président du tribunal du district du Val de Travers, le sursis concordataire accordé à Bachmann, Henri, négociant, à Couvet, est prorogé de deux mois, soit jusqu'au 20 mai 1927.

L'Assemblée des créanciers a été renvoyée au lundi 9 mai 1927, à 15 heures, à l'Hôtel de District, salle du tribunal, à Môtiers.

Les pièces seront à la disposition des créanciers au bureau du commissaire, Rue des Terreaux 9, à Neuchâtel, pendant les dix jours qui précéderont l'Assemblée.

Neuchâtel, le 23 mars 1927.

Le commissaire au sursis: Ed. Bourquin.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag**

(B.-G. 304 und 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Schwyz Gerichtskanzlei March in Lachen (885)**

Schuldner: Heid, Eduard, Kistenfabrik, Altendorf.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 7. April 1927, vormittags 8 Uhr, vor Bezirksgericht der March, im Rathaus Lachen.

**Kt. St. Gallen Bezirksgericht St. Gallen II. Abteilung (886)**

Schuldner: Proksch, Edmund, Schreinermeister, Polarstrasse 11, St. Gallen W.

Verhandlungstermin: Donnerstag, den 31. März 1927, nachmittags 2½ Uhr, im Gerichtshaus Neugasse.

**Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

Zürich — Zurich — Zurigo

**Restaurant. — 1927. 22. März.** Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Zürich vom 18. Februar 1927:

Die Firma **Karl Bach**, in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 315 vom 14. Dezember 1920, Seite 2357), Bäckerei und Konditorei, hat ihr Domizil und Geschäftslokal nach Zürich 3, Hopfenstrasse 2, verlegt, woselbst auch der Inhaber wohnt. Als Geschäftsart ist zu verzeichnen: Betrieb des Restaurant Sonnenzeit.

**Verwaltung von Beteiligungen und Wertpapieren. — 22. März.** Unter der Firma **Newilla Aktiengesellschaft (Newilla Société anonyme (Newilla Limited))**, hat sich mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer am 17. März 1927 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Verwaltung von Beteiligungen und Wertpapieren. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1,000,000 (eine Million Franken) und ist eingeteilt in 1000 auf den Inhaber lautende Aktien zu je Fr. 1000. Für mehr als eine Aktie kann ein einziges Zertifikat ausgestellt werden. Als offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Tagblatt der Stadt Zürich bestimmt. Die Organe der Gesellschaft sind: Die Generalversammlung, der Verwaltungsrat von 1—5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; dessen Mitglieder führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einem Mitglied, so führt dasselbe Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Zurzeit besteht der Verwaltungsrat aus: Dr. Georg Wettstein, Rechtsanwalt, von und in Zürich, Präsident; und Fr. Wilhelmine Meyer, Rechtsanwältin, von Unter-Ehrendingen (Aargau), in Zürich. Geschäftslokal: Rämistrasse 29, Zürich 1 (Karl Bach).

**23. März.** Unter der Firma **Baugesellschaft Steinhof**, hat sich mit Sitz in Zürich am 12./16. März 1927 eine Genossenschaft gebildet, zwecks Erwerb von Land, Ueberbauung desselben, sowie Verwaltung und Veräusserung dieser Liegenschaften. Mitglied der Genossenschaft kann jede handlungsfähige, physische oder juristische Person werden. Die Aufnahme erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch den Vorstand. Jeder Genossenschafter hat mindestens einen auf den Namen lautenden Anteilchein zu Fr. 500 zu zeichnen und nach Beschluss des Vorstandes in Geld, Naturalien, Arbeitsleistungen oder Lieferungen zu liberieren. Die Erwerbung der Mitgliedschaft setzt die Anerkennung der Statuten voraus. Der Austritt kann vor Ende des dem Eintritt folgenden zweiten Geschäftsjahres nicht erfolgen, sofern der Vorstand nicht seine Einwilligung gibt. Im Uebrigen ist derselbe an eine sechsmonatige Kündigung auf Ende eines Geschäfts-(Kalender-) Jahres gebunden. Stirbt ein Genossenschafter, so geht die Mitgliedschaft ohne weiteres auf die Erben, bezw. deren Vertreter über. Die Mitgliedschaft erlischt sodann zufolge Ausschlusses durch die Generalversammlung. Dem austretenden oder ausgeschlossenen Mitgliede wird der Wert seines Anteilcheines nach Massgabe der Bilanz des Kündigungsjahres, höchstens aber der Nominalwert zurückvergütet. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Die Höhe des Zinsfusses für die Genossenschaftsanteilscheine wird jeweils von der Generalversammlung festgesetzt. Ueber die Verwendung des erzielten Reingewinnes beschliesst ebenfalls die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der aus einem Mitglied bestehende Vorstand und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Gesellschaft nach aussen und führt die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen. Als Vorstand ist gewählt Heinrich Hatt-Haller, Hoch- und Tiefbau-Unternehmer, von Hemmental (Schaffhausen), in Zürich 3. Geschäftslokal: Birmensdorferstrasse 208, Zürich 3.

**23. März.** Photos, in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 297 vom 21. Dezember 1925, Seite 2124). Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 16. Februar 1927 wurden Absatz 1 von § 14, sodann die §§ 26 und 34 der Gesellschafts-Statuten abgeändert. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Änderung: Diejeniger Mitglieder des Verwaltungsrates oder der Direktion, welche die rechtsverbindliche Unterschrift für

die Gesellschaft führen, werden vom Verwaltungsrat bezeichnet. Ist nur ein Verwaltungsrat gewählt, so ist er für die Gesellschaft allein zeichnungsberechtigt.

**23. März.** Die unter der Firma **Applications Electriques S. A.**, mit Sitz in Genf, bestehende Aktiengesellschaft (S. H. A. B. Nr. 92 vom 8. Februar 1927, Seite 227), hat in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Für dieselbe bestehen keine besonderen statutarischen Bestimmungen. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Zweck der Gesellschaft ist die Vertretung und der Vertrieb in der Schweiz von allen elektrischen und kälteerzeugenden Apparaten. Die Statuten datieren vom 24. Januar 1927. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100,000 (einhunderttausend Franken), eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 500. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern leitet die Gesellschaft. Der Verwaltungsrat bezeichnet die Personen, welche ermächtigt sind, namens der Gesellschaft zu zeichnen. In seiner Sitzung vom 24. Januar 1927 hat er beschlossen, dass die Gesellschaft durch die Einzelunterschrift jedes Verwaltungsratsmitgliedes verpflichtet wird. Dem ersten Verwaltungsrat, bestehend aus drei Mitgliedern, gehören an: Ludovic Charles d'Arcis, Kaufmann; Frau Clara d'Arcis, Kauffrau, beide von Chêne-Bougeries; und George Faulcon, Direktor, französischer Staatsangehöriger; alle in Genf. Als Direktor der Zweigniederlassung Zürich mit Einzelunterschrift ist ernannt: Albert Stachelin, von Stallikon a. A., in Rüschlikon. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 58, in Zürich 1.

**Papierhandlung. — 24. März.** Inhaber der Firma **Arnold Gisler**, in Zürich 6, ist **Arnold Gisler-Gross**, von Flaach, in Zürich 6, Papierhandlung, Stampfenbachplatz 4.

**24. März.** **Milchlieferungsgenossenschaft Ellikon a. Rhein**, in Ellikon a. Rh.-Marthalen (S. H. A. B. Nr. 122 vom 13. Mai 1921, Seite 970). Jakob Isler ist aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgeschieden; an dessen Stelle wurde neu als Kassier in den Vorstand gewählt: Reinhard Rähmi, Landwirt, von und in Ellikon a. Rh.

**24. März.** **Gartenbaugenossenschaft Fellenberg**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 116 vom 6. Mai 1921, Seite 918). Hermann Schweizer, Hans Müller, Engelbert Kalt-Sidler und Emil Greuter sind aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgeschieden; die Unterschriften der drei erstern werden hiermit gelöscht. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hans Brun, Geschäftsführer, von Mühlau (Aargau), als Vizepräsident; Albert Schellenberg, Lehrer, von Zürich, als Aktuar; Gottfried Eichholzer, Magaziner, von Langnau a. A., als Quästor, und Karl Angst, Kant. Polizei-Korporal, von Zürich, als Beisitzer; alle in Zürich. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar oder Quästor zu zweien kollektiv.

**Baugeschäft. — 24. März.** Inhaber der Firma **Robert Ehrensberger**, Sohn, in Oberrieden, ist **Robert Ehrensberger**, Sohn, von Klein-Andelfingen, in Oberrieden. Baugeschäft. Im Stünzi.

**Maschinenbauwerkstätte u. Vertretungen. — 24. März.** Die Firma **A. Huber-Wieland**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 35 vom 9. Februar 1911, Seite 209), Maschinenbauwerkstätte und Vertretungen, ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

**Hotel und Fremdenpension; Immobilienverkehr. — 24. März.** Die Firma **E. Weber-Schmid**, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 99 vom 21. April 1921, Seite 698), und damit die Prokura des **Adolf Weber-Schmid**, Hotel und Fremdenpension und Immobilienverkehr, ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

**24. März.** **Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation)**, mit Geschäftssitz in Basel und Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 50 vom 1. März 1927, Seite 361). Die Generalversammlung der Aktionäre vom 25. Februar 1927 hat als weitere Mitglieder in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst Homberger, Generaldirektor, von Uster, in Schaffhausen, und Nationalrat Hermann Obrecht, Sachwalter, von Grenchen, in Solothurn.

**24. März.** Folgende zwei Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

1. **Schürzen-, Kleider- und Wäschefabrikation. — Emil Birchmeier**, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 198 vom 26. August 1926, Seite 1595), mechanische Schürzen-, Kleider- und Wäschefabrikation usw.

2. **Holz, Kohlen, Landesprodukte. — A. Koch & Cie.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 228 vom 1. Oktober 1925, Seite 1650); u. h. Gesellschafterin: **Anna Koch geb. Felder**; Kommanditär: **Ernst Brändli**; Holz, Kohlen und Landesprodukte en gros und en détail (Kommanditgesellschaft).

**Elektrische Unternehmungen. — 24. März.** Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **O. Bürgi & Cie.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 60 vom 14. März 1925, Seite 431), Hauptsitz in Lausanne, ist der Kommanditär **Henri Sameli-Huber** ausgeschieden; dessen Kommanditbeteiligung und Prokura sind damit erloschen. Neu tritt als Kommanditär mit einer Kommanditeinlage von Fr. 10,000 (zehntausend Franken) in die Firma ein: **Werner Frei**, von Weiningen, in Zürich; demselben und an **Carl Schenkel**, von Dienerswil (Bern), in Zürich, ist auf die Filiale Zürich beschränkt Einzelprokura erteilt.

**24. März.** **Krankenkasse der Arbeiter der Firma Gebr. Rüegg, Maschinenfabrik & Giesserei**, in Uster (S. H. A. B. Nr. 218 vom 18. September 1923, Seite 1777). **Albert Lauffer**, **Edwin Messikommer** und **Jakob Uster** sind aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgeschieden; die Unterschrift des erstern wird hiermit gelöscht. **Albert Kunz**, bisher Beisitzer, fungiert nunmehr als Präsident; **Jakob Meier**, bisher Beisitzer, als Vizepräsident, und neu wurden als Beisitzer in den Vorstand gewählt: **Heinrich Pfister**, Werkmeister, von Uster; **Albert Spengler**, **Giesser**, württembergischer Staatsangehöriger, und **Ernst Gyr**, Werkmeister, von Uster; alle in Uster. Der Präsident zeichnet je mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv.

**Kolonialwaren, technische Öle und Fette. — 24. März.** Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gemperli & Bruman**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 160 vom 11. Juli 1916, Seite 1097), verzeigt als Geschäftsnatur: Agenturen in Kolonialwaren, technischen Ölen und Fetten en gros.

**24. März.** **Wohlfahrtsstiftung für die Angestellten und Arbeiter der Mech. Seidenweberei Hitz & Co.** in Rüschlikon, in Rüschlikon (S. H. A. B. Nr. 20 vom 27. Januar 1925, Seite 143). **Alwin Boller** und **Frieda Kuttruff-Freimann** sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften werden hiermit gelöscht. An der letztern Stelle wurden neu in den Stiftungsrat gewählt: **Hans Knecht**, Verkäufer, von Hinwil, in Thalwil, und **Fr. Anna Brändli**, **Andreherin**, von Männedorf, in Thalwil. Die beiden Neugewählten zeichnen je mit dem bisherigen Mitglied des Stiftungsrates **Fr. Caroline Hitz** kollektiv.

**Laboratoriums-Präparate. — 24. März.** Die offene Handelsgesellschaft unter der Firma **«R. Schering»** in Berlin; Gesellschafter: **Richard Schering**, **Kurt Blücher**, beide deutsche Staatsangehörige, in Berlin, und die Firma **«Chemische Fabrik auf Aktien (vorm. E. Schering)»** in Berlin, eingetragen im Handelsregister ihrer Hauptniederlassung in Berlin, den 19. August 1921, hat am 1. Oktober 1926 in Zürich 1 unter der Firma **R. Schering, Berlin, Zweigniederlassung Zürich**, eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch die beiden erstgenannten Gesellschafter durch Einzelzeichnung vertreten wird und für welche an **Hugo Kruschwitz**, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 6, Prokura erteilt ist. Laboratoriumspräparate. Obere Zäuno 12.

Eier und Butter, Immobilienverkehr. — 24. März. Die Firma J. Semmler-Schnurrenberger, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 115 vom 9. Mai 1911, Seite 777), Eier- und Butterhandel und Immobilienverkehr, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. März. Die Firma Chr. Scheel, Bautechnisches Lehrinstitut «Die Baulehren», in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 12 vom 15. Januar 1927, Seite 88), bautechnisches Lehrinstitut für schriftlichen Unterricht, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Bankgeschäft. — 24. März. Die Firma Orelli & Cie. im Thalhof, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 65 vom 19. März 1919, Seite 451), Bankgeschäft; Gesellschafter: Eduard von Orelli, Vater, und Eduard von Orelli, Sohn, und damit die Prokuren Eduard Zimmerli, Wilhelm Wichmann, Johann Alois von Orelli, ist infolge Todes des Gesellschafters Eduard von Orelli, Vater, und dahingehender Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue gleichnamige Kollektivgesellschaft in Zürich 1.

Eduard von Orelli und Johann Alois von Orelli, beide von Zürich, in Zürich 1, haben unter der Firma Orelli & Cie. im Thalhof, in Zürich 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 18. Januar 1927 ihren Anfang nahm. Bankgeschäft. Talacker 35. Die Firma erteilt Kollektivprokura an Eduard Zimmerli, von Zürich und Aarau, und an Wilhelm Wichmann, von Zürich, beide in Zürich. Diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Orelli & Cie. im Thalhof» in Zürich 1.

#### Bern — Bern — Berna

##### Bureau Bern

1927. 21. März. Die Kollektivgesellschaft Eisen & Backsteine, Schauwecker & Cie., in Bern (S. H. A. B. Nr. 236 vom 9. Oktober 1926, Seite 1739 und dortige Verweisungen), ist erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Aktiengesellschaft unter der Firma «Eisen & Backsteine Bern A. G.», Bundesgasse Nr. 20, in Bern.

##### Bureau Biel

9. März. Unter der Firma Uhrenfabrik Metro A. G. (Fabrique d'horlogerie Metro S. A.) (Metro-Watch Limited) hat sich eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Biel gegründet, deren Dauer unbeschränkt ist. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation, den Kauf und Verkauf von Uhren jeder Art und von Uhrenbestandteilen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000 (fünftausend Franken) und ist eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 500. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, währenddem alle Publikationen, die die Interessen Dritter betreffen, im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu erfolgen haben. Die Statuten datieren vom 1. März 1927. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Gegenwärtig besteht derselbe aus einem einzigen Mitglied, welches zugleich Präsident des Verwaltungsrates ist. Als Präsident des Verwaltungsrates wurde gewählt: Jules Metzhe, von Montmelon, Uhrenfabrikant, in Biel, welcher die Gesellschaft durch Einzelunterschrift vertritt. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse Nr. 31.

##### Bureau Burgdorf

21. März. Die Genossenschaft unter der Firma Landwirtschaftliche Genossenschaft Krauchthal, mit Sitz in Krauchthal (S. H. A. B. Nr. 144 vom 23. Juni 1923), hat in ihrer Hauptversammlung vom 18. Mai 1925 revisionsweise neue Statuten beschlossen, durch welche diejenigen vom 8. Dezember 1889 aufgehoben worden sind. Der Zweck der Genossenschaft, deren Dauer unbestimmt ist, ist die Förderung des landwirtschaftlichen Betriebes. Sie kann ihre Tätigkeit auch auf andere Gebiete der Land- und Volkswirtschaft ausdehnen. Diese Zwecke werden zu erreichen gesucht durch: a) Ankauf landwirtschaftlicher Bedarfsartikel; b) vorteilhafte Verwertung der eigenen Produkte; c) Schutz der Mitglieder gegen Uebervorteilung; d) Verminderung der Produktionskosten; e) Förderung der ökonomischen Verhältnisse und der allgemeinen Wohlfahrt der Mitglieder durch Kurse und Vorträge. Mitglied der Genossenschaft kann jeder Einwohner der Gemeinde Krauchthal oder deren Umgebung werden, welcher eigenen Rechts und im Besitze der bürgerlichen Ehrenfähigkeit ist. Die Aufnahme erfolgt auf eine mündliche oder schriftliche Anmeldung beim Vorstände hin durch Beschluß der Generalversammlung und nachheriger eigenhändiger Unterzeichnung der Statuten. Diejenigen Einwohner, welche die Statuten vom 8. Dezember 1889 unterzeichnet haben, gelten ohne weiteres als Mitglieder der Genossenschaft. Neu aufzunehmende Mitglieder haben ein durch die Generalversammlung zu bestimmendes Eintrittsgeld zu bezahlen. Von der Bezahlung des Eintrittsgeldes sind die Erben verstorbener Genossenschafter, wenn sie Mitglied werden wollen, entbunden. Die Mitgliedschaft geht verloren: a) durch schriftliche Austrittserklärung an den Vorstand; b) durch Todesfall; c) wenn ein Mitglied in Konkurs fällt oder fruchtlos ausgepändelt wird; d) infolge Ausschlusses durch Beschluß der Generalversammlung; e) durch richterliches Urteil gemäss Art. 685 O. R. Der Austritt aus der Genossenschaft kann nur auf Ende eines Rechnungsjahres, nach vorausgegangener dreimonatiger Kündigung an den Vorstand erfolgen. Auf Antrag des Vorstandes können Genossenschaftsmitglieder durch einen mit zwei Drittel Mehrheit der anwesenden Genossenschafter gefassten Beschluß aus der Genossenschaft ausgeschlossen werden: a) wenn sie durch ihr Verhalten die Genossenschaft gefährden, deren Interessen schädigen und sich wiederholt gegen die Statuten verfehlen. Wenn Genossenschaftsmitglieder ohne Zustimmung der Generalversammlung in andere landwirtschaftliche Genossenschaften eintreten und dort wiederholt und trotz bezüglichen Mahnungen Waren beziehen, die auch bei unserer Genossenschaft erhältlich waren, so bildet das ebenfalls einen Ausschlussgrund. b) Wenn sie die Verbindlichkeiten gegenüber der Genossenschaft nicht erfüllen und trotz zweimaliger Mahnungen im Rückstande bleiben. c) Wenn sie während zwei Jahren von der Genossenschaft keine Waren bezogen und derselben auch nichts geliefert haben. Das austretende oder ausgeschlossene Genossenschaftsmitglied verliert jeden Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Dagegen haften dieselben noch für die Dauer von zwei Jahren, vom Zeitpunkte des Austrittes oder Ausschlusses an gerechnet, für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Die Anteilscheine ausgegebener oder ausgeschlossener Genossenschafter fallen der Genossenschaft zu. Jedes Genossenschaftsmitglied haftet für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft, soweit das Vermögen der letzteren dafür nicht hinreichen sollte, mit seinem ganzen persönlichen Vermögen. Das Anlage- und Betriebskapital der Genossenschaft besteht in den vorhandenen Mobilien und Gerätschaften und den sonstigen Aktiven nach Ausweis der letzten Jahresrechnung. Weiteres Kapital kann beschafft werden: a) eventuell durch Ausgabe von Anteilscheinen à Fr. 100 an die Genossenschaftsmitglieder; b) durch angemessene für die Bestreitung der Verwaltungskosten bestimmte Zuschläge auf die Genossenschaftswaren; c) durch die Eintrittsgelder; d) durch Anleihen und Bankkredite; e) durch Mitgliederbeiträge, welche durch die Generalversammlung beschlossen werden können. Wenn die Generalver-

sammlung die Ausgabe von Anteilscheinen beschliesst, so ist jedes Mitglied verpflichtet, wenigstens einen Anteilschein zu übernehmen. Die Erzielung eines Reingewinnes wird nicht beabsichtigt. Ueberschüsse, die sich bei der Abgabe der Jahresrechnung ergeben, werden auf neue Rechnung vorgetragen oder einem zu bildenden Reservecfonds zugewiesen. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der aus 7 Mitgliedern (bisher 3) bestehende Vorstand, von denen 3 Mitglieder die Einkaufskommission bilden; c) 2 Rechnungsrevisoren. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident und der Sekretär kollektiv. Der Vorstand besteht aus folgenden Mitgliedern: Johann Küng, von Krauchthal, Landwirt, in Hettiswil, Präsident, bisher; Johann Egli, Landwirt, von und zu Krauchthal, Vizepräsident, neu; Johann Jakob Hasler, von Leimiswil, Negt., in Krauchthal, Kassier und Genossenschaftsverwalter, bisheriger; Albert Vogt, von Schüpfen, Landwirt, in der Ey, Sekretär, bisheriger; Christian Gosteli, von Krauchthal, Landwirt, in Hub, neu; Alfred Schertenleib, von Krauchthal, Landwirt, zu Dieterswald, neu; Johann Huber, Landwirt, von und zu Krauchthal, neu.

##### Bureau de Moutier

Assortiments. — 24 mars. La succursale de Tavannes de la société en nom collectif Maus Frères, à Genève (F. o. s. du c. du 18 novembre 1909, n° 287, page 1917), est radiée. L'actif et le passif sont repris par la raison «Galeries Nouvelles S. A.», à Tavannes.

##### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Velos und Motorräder. — 1927. 23. März. Inhaber der Firma Hermann Narr, in Thayngen, ist Hermann Eugen Narr, von Tieringen (Württemberg), in Thayngen. Velo- und Motorradhandlung. Im Gatter.

##### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1927. 19. März. Unter der Firma «Diana» Bau- und Isolierplatten A.-G. (S. A. «Diana» Plaque isolantes pour constructions) (S. A. «Diana» Lastre isolanti per costruzioni) hat sich, mit Sitz in Rapperswil und auf unbestimmte Dauer, am 25. Februar 1927 eine Aktiengesellschaft gebildet. Diese bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Isolier- und Kulturschutzplatten, gemäss den Patenten der Presspan- und Isolationsmaterialienwerke für Elektrotechnik vorm. H. Weidmann A.-G., in Rapperswil, auf Grund eines mit dieser Firma abzuschliessenden Lizenzvertrages, ferner die Fabrikation und den Vertrieb von Artikeln anderer Gattungen, sowie Beteiligung an solchen Unternehmungen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 120,000, eingeteilt in 120 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Gesellschaft erwirbt von der Firma Presspan- und Isolationsmaterialienwerke für Elektrotechnik vorm. H. Weidmann A.-G., in Rapperswil, als Eigentümerin der Hauptpatente Nr. 107149 «Verfahren zur Herstellung von Bauplatten auf der Basis von Papierstoff», Nr. 117706 «Verfahren zur Herstellung von Kulturschutzplatten» und Nr. 112477 «Verfahren zur Herstellung von Isolierkörpern», auf Grund des Lizenz- und Fabrikationsvertrages vom 23./25. Februar 1927 für die Dauer der Schutzfrist und derjenigen evtl. Zusatzpatente das Recht zur Herstellung und zum Vertriebe der Bau- und Kulturschutzplatten auf dem Gebiete der Schweiz und des mit der Schweiz in Zollunion befindlichen Fürstentums Lichtenstein, wogegen sie an die Presspan- und Isolationsmaterialienwerke für Elektrotechnik vorm. H. Weidmann A.-G., in Rapperswil, Fr. 20,000 in bar entrichtet. Die Gesellschaft erwirbt ferner von der Presspan- und Isolationsmaterialienwerke für Elektrotechnik vorm. H. Weidmann A.-G., in Rapperswil, auf Grund des Kaufvertrages vom 23./25. Februar 1927 eine Imprägnierungsanlage gemäss speziellem Verzeichnis zum Kaufpreis von Fr. 20,000, der in bar entrichtet wird. Die Publikationen der Gesellschaft erfolgen in dem vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung der Aktionäre; b) ein Verwaltungsrat von 1—5 Mitgliedern, und c) die Kontrollstelle. Dem Verwaltungsrat steht die oberste Geschäftsleitung zu; er vertritt die Gesellschaft vor Dritten und vor Gericht. Er ist berechtigt, einzelne seiner Funktionen einer Direktion, bestehend aus einem oder mehreren Mitgliedern, zu übertragen, sowie einen der Verwaltungsräte der Direktion als Delegierten vorzustellen. Er bezeichnet diejenigen Personen, welche für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führen. Zurzeit gehören dem Verwaltungsrat an: Robert Aebi, Industrieller, von Fulcnbach (Solothurn), in Zürich, Präsident; Heinrich Kollbrunner, Direktor, von Hüttlingen (Thurgau), in Rapperswil, Delegierter des Verwaltungsrats, und Jakob Schmidheiny, Industrieller, von Balgach, in Hcerbrugg (Gemeinde Balgach). Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen der Präsident und der Delegierte des Verwaltungsrates je einzeln. Geschäftslokal: Rietstrasse 947.

##### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

Legnami, materiali da costruzione ecc. — 1927. 23 marzo. La ditta Carlo Nessi, con sede in Loearno, Legnami, materiali da costruzione, notifica di aver soppresso la propria succursale, istituita in Bellinzona (F. u. s. di c. n° 129 del 6 giugno 1922 a pag. 1084), e ciò a seguito della cessazione di ogni attività commerciale, in Bellinzona.

##### Distretto di Mendrisio

Fabbrica di biancheria per signora, ricami ed affini. — 23 marzo. Titolare della ditta Giuseppe Della Croce, in Riva S. Vitale, è Giuseppe Della Croce fu Vincenzo, da e domiciliato a Riva S. Vitale. Fabbrica di biancheria per signora, ricami ed affini.

23 marzo. La società in nome collettivo Fratelli Moretti, farmacia Elvetica, farmacia, in Chiasso (F. u. s. di c. dell' 11 settembre 1912, n° 231, pag. 1607), è sciolta. L'attivo ed il passivo sono stati ripresi dalla nuova ditta «Società Anonima Fratelli Moretti», in Chiasso.

Farmacia; prodotti chimico-farmaceutici. — 11 gennaio e 23 marzo. Sotto la ragione Società Anonima Fratelli Moretti, si è costituita una società anonima, per tempo indeterminato, con sede in Chiasso, avente per scopo l'esercizio di farmacie ed il commercio in prodotti chimico-farmaceutici, rilevando con attivo e passivo e continuando l'azienda della società in nome collettivo «Fratelli Moretti», in Chiasso. L'atto di costituzione e lo statuto sono di data 16 dicembre 1926, modificati il 22 febbraio 1927. Il capitale sociale è di franchi quarantamila (fr. 40,000), ripartito in N. 80 azioni nominative da franchi cinquecento (fr. 500) ciascuna, interamente liberate. La gestione sociale è affidata ad un solo amministratore designato in persona di Renzo Bernasconi, fu Giovanni, impiegato, da Chiasso, suo domicilio, il quale resterà in carica sino all'assemblea ordinaria del 1928. L'anonima ha rilevato l'azienda della ditta «Fratelli Moretti» società in nome collettivo in Chiasso, per il prezzo di franchi trentasettemila (fr. 37,000), in base al

bilancio al 16 dicembre 1926, che dà un attivo di franchi settantamila cinquecento e ventisei (fr. 70,575.20) ed un passivo di franchi trentamila cinquecento e ventisei (fr. 33,575.20) e quindi un'ecedenza attiva di franchi trentasettemila (fr. 37,000), a conguaglio della quale vennero consegnate alla ditta che ha effettuato l'apporto N. 58 azioni sociali interamente liberate e suddivise fra Romeo e Menotti Moretti in parti uguali, mentre franchi ottomila (fr. 8000) sono da versarsi in contanti. Le pubblicazioni che riguardano la società avvengono a mezzo del foglio ufficiale del Cantone. Sono stati nominati due direttori i quali sono: Romeo e Menotti Moretti, di Giovanni, di Baricelle (Italia), in Chiasso domiciliati. La firma sociale è affidata singolarmente all'amministratore Renzo Bernasconi ed a ciascuno dei due direttori Romeo e Menotti Moretti.

Waadt — Vaud — Vaud  
Bureau de Lausanne

1927. 23 mars. En assemblée générale constitutive du 19 février 1927, il a été constitué sous la raison sociale **Fiduciaire et Comptabilité (F & C)**, une société coopérative conforme aux art. 678 et suivants du C. O. avec siège social à Lausanne. La durée de la société est illimitée. Elle a pour but: les installations; révisions et tenues de comptabilités; les fonctions de fideicommissaire; l'assainissement financier d'entreprises de tous genres; gérances; assurances; remises de commerces; assistance et conseils en matière fiscale. Toute personne et toute société qui en font la demande écrite à la direction peuvent, sauf refus de cet organe, être reçus membres de la F & C. Le nombre des sociétaires est illimité. Pour en faire partie, tout nouveau membre doit souscrire une part nominative de cinq francs. Le paiement des cinq francs est constaté par la remise de cette part, signée par la direction. Chaque sociétaire doit être propriétaire au moins d'une part. La qualité de sociétaire se perd: a) par le décès; pour les sociétés, ensuite de dissolution; b) par l'exclusion pour justes motifs prononcée par la direction ou c) par la démission par écrit, pour la fin d'un exercice annuel, moyennant un avertissement de trois mois à l'avance. Les membres démissionnaires ou exclus n'ont droit au remboursement des parts qu'un an au plus tôt après leur démission ou leur exclusion. Cette disposition est applicable pour les ayants-droits de membres décédés ou de sociétés dissoutes. Exception faite du remboursement des parts, le sociétaire sortant ou ses héritiers n'ont aucun droit quelconque aux biens de la F & C. Le bilan est établi conformément à l'art. 656 du C. O. Le bénéfice net, déduction faite de toutes les charges, se répartira aux sociétaires qui auront fait au cours de l'exercice des affaires avec la société, sur les bases suivantes: a) à prorata du chiffre d'affaires; b) à prorata du nombre de leurs parts. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Les engagements contractés par la F & C sont garantis uniquement par ses biens. Les organes de la société sont: a) l'assemblée générale des sociétaires; b) la direction; c) le comité de surveillance (organe facultatif). La société est administrée par une direction qui la représente en justice et dans ses rapports avec les tiers. La direction se compose d'un à trois membres nommés par l'assemblée générale des sociétaires. Un seul membre de la direction sera autorisé à signer au nom de la société. Par sa signature, la société sera engagée valablement. Il sera nommé une fois pour toute par l'assemblée générale constitutive. Les autres membres sont nommés pour trois ans; ils sont rééligibles. L'assemblée a nommé comme seul membre de la direction: Rénny Chavannes, de Vevey, expert comptable, à Lausanne, lequel par sa signature individuelle liera la société. Bureaux de la société: à Lausanne, rue du Grand Chêne 1.

Wallis — Valais — Vallese  
Bureau de Sion

1927. 22 février. La société anonyme **Manufacture valaisanne de tabacs et cigares S. A.**, à Sion, achat de tabacs bruts et leur transformation en cigares et tabacs manufacturés pour être livrés au marché (F. o. s. du c. du 3 janvier 1913, n° 1, page 2), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale du 15 mai 1917; la liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Gené — Genève — Ginevra

Usine métallurgique et atelier de construction de machines. — Rectification. La publication parue dans la F. o. s. du c. du 23 mars 1927, n° 69, page 529, au nom de **Kustner frères et Cie.**, société anonyme, à Vernier, est rectifiée dans sa 10<sup>e</sup> ligne, où il faut lire: Marcel Froidevaux (au lieu de Marcel Froidevaux).

Bijouterie. — 1927. 23 mars. Galeazzo Gennari s'est retiré de la maison **Ponti, Gennari et Cie.**, fabrique de bijouterie, à Genève (F. o. s. du c. du 17 mai 1916, page 789). Par contre, Robert-Silvio Gennari, de nationalité italienne, domicilié à Paris, est entré dans la susdite société, comme associé en nom collectif.

Appareillage électrique. — 23 mars. La société en nom collectif **A. Oechslin et Cie.**, appareillage électrique, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 25 février 1927, page 342), est dissoute depuis le 14 mars 1927. Son actif et son passif sont repris par la société en nom collectif « A. Oechslin et Cie. », à Plainpalais, la raison est radiée.

Madame Marguerite-Françoise Deleschaux, de Bursins (Vaud), aux Eaux-Vives, et Albert Oechslin, de Genève, aux Eaux-Vives, ont constitué à Plainpalais, sous la raison sociale **A. Oechslin et Cie.**, une société en nom collectif qui a commencé le 14 mars 1927, et qui a repris, depuis cette date, l'actif et le passif de la société en nom collectif « A. Oechslin et Cie. », à Plainpalais (F. o. s. du c. du 25 février 1927, page 342). Appareillage électrique. 5, rue de la Violette.

### Vollzug des Fabrikgesetzes

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Art. 41 des Fabrikgesetzes vom 18. Juni 1914/27. Juni 1919, sowie auf Art. 136 und 187 der Vollzugsverordnung vom 3. Oktober 1919/7. September 1923, nach Anhörung der eidgenössischen Fabrikkommission,

verfügt:

- I. Die Bewilligung der abgeänderten Normalarbeitswoche von höchstens 52 Stunden (Art. 41 des Fabrikgesetzes) wird erneuert:
1. für die Sägerei, Zimmererei und diejenigen Arbeiten, die mit der Sägerei und Zimmererei in unmittelbarem Zusammenhange stehen, bis Mitte Oktober 1927;
2. für die Ziegel-, Backstein-, Kalksandstein- und Zementsteinfabrikation, bis Mitte Oktober 1927;
3. für die Holzimprägnierung mit Kupfervitriol, bis Ende September 1927.

II. Die Fabrikhaber, welche die vorstehenden Bewilligungen in Anspruch nehmen, müssen den Stundenplan für die abgeänderte Normalarbeitswoche in der Fabrik durch Anschlag bekanntgeben und der Ortsbehörde für sich und zuhanden ihrer Oberbehörde einsenden (Art. 44 des Gesetzes).

Bern, den 26. März 1927.

(V 22)

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement:  
Schulthess.

### Exécution de la loi sur les fabriques

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 41 de la loi sur le travail dans les fabriques du 18 juin 1914/27 juin 1919, ainsi que les articles 136 et 137 de l'ordonnance d'exécution du 3 octobre 1919/7 septembre 1923, et la commission fédérale des fabriques entendue,

arrête:

I. Les industries ci-après désignées sont de nouveau autorisées à appliquer une semaine normale modifiée de 52 heures au plus (art. 41 de la loi sur les fabriques):

1. scierie et charpenterie et travaux qui y sont immédiatement connexes, jusqu'à la mi-octobre prochaine;
2. tuilerie-briqueterie et fabrication des briques silico-calcaires et des pierres en ciment, jusqu'à la mi-octobre prochaine;
3. imprégnation du bois au moyen de vitriol bleu, jusqu'à fin septembre prochain.

II. Les fabricants qui feront usage du permis afficheront l'horaire de la semaine normale modifiée dans l'établissement et le communiqueront à l'autorité locale, pour elle et à l'intention de l'autorité à laquelle elle est subordonnée (art. 44 de la loi).

(V 23)

Berne, le 26 mars 1927.

Département fédéral de l'économie publique:  
Schulthess.

### Esecuzione della legge sulle fabbriche

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica, visto l'art. 41 della legge sul lavoro nelle fabbriche del 18 giugno 1914/27 giugno 1919 e gli articoli 136 e 137 del regolamento d'esecuzione del 3 ottobre 1919/7 settembre 1923, e sentita la commissione federale delle fabbriche,

dispone:

I. Le industrie qui sotto indicate sono nuovamente autorizzate ad applicare una settimana normale di 52 ore al massimo (art. 41 della legge sul lavoro nelle fabbriche):

1. segheria, carpenteria e lavori che vi sono strettamente connessi, fino alla metà del prossimo mese di ottobre;
2. fabbricazione delle tegole, dei mattoni ordinari, di quelli silico-calcaari e delle pietre in cemento, fino alla metà del prossimo mese di ottobre;
3. impregnazione del legno col solfato di rame, fino a tutto settembre prossimo.

II. I fabbricanti che faranno uso dei suddetti permessi, dovranno affiggere nella fabbrica l'orario della settimana normale modificata e comunicarlo per iscritto all'autorità locale per informazione sua e della rispettiva autorità superiore (art. 44 della legge).

(V 24)

Berna, 26 marzo 1927.

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica:  
Schulthess.

### Compagnie du Chemin de Fer Lausanne-Signal S. A.

Concordat

Convocation aux assemblées de créanciers

Les créanciers de l'emprunt hypothécaire en premier rang de fr. 110,000 à 5 % comprenant 220 obligations de fr. 500 et les créanciers de l'emprunt obligatoire de fr. 25,000 à 5 %, divisés en 250 obligations de fr. 100, sont par les présentes convoqués aux assemblées des créanciers qui auront lieu le mercredi, 20 avril 1927, à Lausanne, en salle du Tribunal du district de Lausanne, bâtiment de l'Evêché, Cité.

Les délibérations commenceront à 15 heures; le commissaire et les représentants, de l'entreprise donneront tout d'abord aux créanciers réunis de tous les groupes les explications nécessaires au sujet du concordat. Les délibérations et la votation auront ensuite lieu dans chaque groupe séparément, soit pour le premier groupe à 15 heures 45 minutes et pour le second groupe à 16 heures.

Les porteurs d'obligations de l'emprunt hypothécaire en premier rang de fr. 110,000 à 5 % et de l'emprunt obligatoire de fr. 25,000 à 5 % devront envoyer jusqu'au 13 avril 1927 au plus tard leurs titres à la Banque Cantonale Vaudoise, Place St-François, à Lausanne; ils recevront en échange une carte d'admission à l'assemblée.

Celui qui entend se faire représenter par un tiers doit lui délivrer procuration écrite. Pour pouvoir voter au nom du représenté, une autorisation expresse est nécessaire.

Pour que le concordat soit réputé accepté, il faut qu'il réunisse dans chaque groupe l'adhésion de la majorité des créanciers qui exercent leur droit de vote et que cette majorité représente plus de la moitié du montant total des créances du groupe.

Des déclarations d'adhésion peuvent encore être données par écrit dans les 30 jours de l'assemblée du groupe; toutefois, en tant qu'elles émanent d'obligataires, elles ne seront valables que moyennant dépôt préalable des titres à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne, ci-dessus désignée.

Celui qui ne donne une déclaration ni à l'assemblée de son groupe ni dans le délai de 30 jours, n'est pas compté dans le nombre des voix, et, quant aux créances, il est considéré comme rejetant.

Le dossier, le projet de concordat, le rapport des taxateurs, l'état des dettes et le rapport du commissaire relativement aux propositions de concordat sont déposés à Lausanne, au bureau du commissaire soussigné, Grand-Pont 12, où ils peuvent être consultés par les créanciers dès le 29 mars 1927.

(V 25)

Lausanne, le 24 mars 1927.

Le commissaire nommé par le Tribunal fédéral:  
Jean Baup, avocat.

## Compagnie Aramayo de Mines en Bolivie, Genève

Bilan au 31 décembre 1925

Actif			Passif		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Mines et propriétés foncières . . . . .	Fr. 3,110,114.—		Capital actions divisé en 840,000 actions de fr. 25 chacune entièrement libérées . . . . .	21,000,000	—
Amortissement . . . . .	155,505.70	2,954,608	30	Créanciers divers . . . . .	2,645,115
Propriétés et autres nouvelles acquisitions (Amortissement déduit) . . . . .	2,780,989	84	—	Réserve statutaire . . . . .	1,800,000
Bâtiments, machines, etc., aux diverses mines . . . . .	6,970,052	57	—	Différence de change et du portefeuille . . . . .	486,077
Valeurs en portefeuille . . . . .	3,177,444	61	—	Profits et pertes, report à nouveau . . . . .	8,932,414
Stocks d'étain, bismuth, argent, etc. . . . .	7,670,656	29	—	(Sous réserve d'impôts non payés.)	
Outils, approvisionnements . . . . .	3,031,073	14	—		
Marchandises . . . . .	2,258,713	70	—		
Débiteurs divers . . . . .	1,436,788	63	—		
Effets à recouvrer . . . . .	2,141	56	—		
Mobilier à Genève . . . . .	7,422	20	—		
Fonds en caisse et dans les banques . . . . .	4,573,716	27	—		
	34,863,606	50		34,863,606	50
<b>Doit</b>					
<b>Compte de profits et pertes au 31 décembre 1925</b>			<b>Avoir</b>		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Bénéfice net . . . . .	7,608,393	68	Solde des comptes, Bolivie . . . . .	7,387,070	38
	7,608,393	68	Intérêts sur dépôts et sur valeurs . . . . .	221,323	30
Dividendes intérimaires, ensemble 20 % . . . . .	4,200,000	—	Bénéfice de l'année . . . . .	7,608,393	68
Solde à reporter . . . . .	8,932,414	30	Report de l'exercice précédent . Fr. 7,924,020.62		
			A déd., Bonus 10% Fr. 2,100,000		
			Transfert à réserve statutaire suivant résolution de l'assemblée générale d. 7 juillet 1925 . 300,000 . 2,400,000.—	5,524,020	62
(A. G. 50)				13,132,414	30
	13,132,414	30			

## Crédit Sierrois S. A., à Sierre

Bilan général au 31 décembre 1926 (après répartition)

Actif			Passif		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Caisse . . . . .	78,025	97	Capital-actions . . . . .	1,000,000	—
Portefeuille: Dont fr. 845,384.80 affectés à la garantie de la Caisse d'Épargne . . . . .	1,238,798	81	Fonds de réserve . . . . .	235,000	—
Débiteurs sur comptes-courants . . . . .	5,450,690	60	Certificats de dépôts et obligations . . . . .	2,632,096	25
Correspondants . . . . .	297,539	31	Créanciers: Comptes-courants à vue . . . . .	544,826	45
Poursuites . . . . .	22,615	70	Comptes à terme . . . . .	1,120,706	90
Titres . . . . .	104,322	75	Débiteurs: Comptes momentanément créanciers . . . . .	144,515	55
Agence de Montana . . . . .	15,834	33	Caisse d'épargne . . . . .	845,384	80
Immeubles . . . . .	82,903	—	Correspondants . . . . .	209,213	20
Mobilier . . . . .	1	—	Coupons de dividende non perçus . . . . .	1,017	70
Cautionnements . . . . .	14,300	—	de l'exercice 1926 . . . . .	70,000	—
Compte d'ordre . . . . .	4,533	30	Tantièmes au conseil d'administration . . . . .	8,600	—
			Domiciliations . . . . .	400,000	—
			Compte d'ordre . . . . .	82,052	11
			Cautionnements . . . . .	14,300	—
			Profits et pertes: Report à nouveau . . . . .	1,898	81
	7,309,611	77		7,309,611	77
<b>Débit</b>					
<b>Détail du compte de profits et pertes</b>			<b>Credit</b>		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Intérêts payés . . . . .	258,552	64	Report de 1925 . . . . .	1,777	60
Frais généraux . . . . .	104,903	01	Intérêts perçus . . . . .	321,822	09
Allocation à la réserve . . . . .	15,000	—	Produit du portefeuille . . . . .	91,257	97
Dividende 8%: . . . . .			Commissions . . . . .	44,779	80
Fr. 40,000 sur 1000 actions anciennes n° 1 à 1000, . . . . .	70,000	—	Titres, plusvalue . . . . .	1,317	—
Fr. 30,000 sur 1000 actions nouvelles n° 1001 à 2000 . . . . .	8,600	—			
Tantièmes au conseil d'administration . . . . .	2,000	—			
Dons divers . . . . .	1,898	81			
Solde à nouveau . . . . .	460,954	46	(A. G. 51)		
	460,954	46		460,954	46

Annoncen-Regie:  
PUBLICITAS  
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

## Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:  
PUBLICITAS  
Société Anonyme Suisse de Publicité

## Gribi &amp; Cie. A.-G. Baugeschäft, Burgdorf

Einladung zur X. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Samstag, den 2. April 1927, nachmittags 2 Uhr  
im Restaurant zum Bahnhof (Dellenbach) in Burgdorf

## TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie des Revisorenberichtes pro 1926.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Wahl der Kontrollstelle pro 1927.
4. Uebernahme von Immobilien (§ 17 Ziff. g der Statuten).
5. Diverses.

Die Jahresrechnung pro 1926 sowie der Revisorenbericht liegen gemäss Art. 641 O. R. acht Tage vor der Generalversammlung im Bureau der Gesellschaft in Burgdorf zur Einsicht der Aktionäre auf. (290 R) 828  
Stellvertretung nach § 11 der Statuten.

## Der Verwaltungsrat.

## AROSA

In freier, erhöhter, zentraler Lage des Ortes an erstkl. Promenadenstrasse sind eine Anzahl gut orientierte baureife . . . 912

## Bauplätze zu verkaufen

Geeignete Bauprojekte sind vorhanden. — Offerten befördert die Publicitas A.-G. Thur sub Chiffre X 540 Ch.

## Verkauf und Vermittlung von schweiz.

## Kesselwagen

19 m<sup>3</sup> zum Transport von aller Art Flüssigkeiten, Heizschlangen. (2014 Z) 871  
KESSELWAGEN A.-G.  
Ruesstrasse 41 Zürich 2 Tel. 8. 7296

## Jeune anglais

30 ans, disposant d'un capital . . . 887  
50 à 100 mille frs.

au plus, s'intéresserait dans importante affaire, très sérieuse. Ecrire sous chiffres M. 44999 X. Publicitas Genève.

## Vereinigte Kammgarnspinnereien Schaffhausen und Derendingen

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

## XXI. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 21. April 1927, 14½ Uhr, im Gebäude der Eidgenössischen Bank A. G., Bahnhofstrasse, Zürich, eingeladen.

## TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz per 1926, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Wahl des Verwaltungsrates.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz, abgeschlossen per 31. Dezember 1926, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 11. April ab im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Schaffhausen zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom 11. bis 19. April gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der vertretenen Aktien auf dem Bureau der Gesellschaft in Schaffhausen bezogen werden. Am 20. April und am Versammlungstage selbst werden keine Eintrittskarten mehr abfolgt. (1442 Q) 884—

Schaffhausen, den 26. März 1927.

## Der Verwaltungsrat.

## Kommerzielle Anzeigen

haben den besten Erfolg im

## Schweizerischen Handelsamtsblatt

# Chocolats Fins Zurcher à Clarens-Montreux en liquidation

## Vente d'immeubles et de marchandises

### Première enchère

ensuite du concordat par abandon d'actif

le mardi 12 avril 1927, dès 15 h. 30 min., à l'Hôtel de Ville des Planches-Montreux (Salle du Conseil communal)

La Commission de liquidation fera vendre aux enchères, les biens ci-après désignés, composant partie de l'actif de la Société Anonyme Chocolats Fins Zurcher.

1<sup>er</sup> lot.

### Fabrique de chocolats en exploitation

(Deux bâtiments sis à Clarens-Montreux, avec accessoires, soit machines, meubles meublants et objets mobiliers affectés à l'exploitation, plus marques de fabriques).

Désignation des immeubles.			A. Ca.
Commune du Châtelard-Montreux.			
Articles	Fol.	Nos.	
du 15681	6	9/6	Serre de 0 a. 45 ca. .... 0 42
du 15684	6	12/17	Assurance-incendie fr. 8000.— ..... 0 03
du 15681	6	9/8	Couvert ..... 0 17
			Assurance-incendie fr. 300.— ..... 0 05
du 15681	6	9/7	Vigne ..... 8 41
du 15681	6	9/5	Vigne ..... 0 16
du 15683	6	11/1	Place ..... 22 68
du 15684	6	du 12/16	Pré ..... 3 28
du 15684	6	12/3	Fabrique de chocolat de 17 a. 10 ca. .... 9 45
du 15684	6	12/4	Bordereau d'accessoires fr. 721,970.— valeur ..... 0 99
du 15684	6	12/6	comprise dans la taxe ..... 0 80
du 15684	6	12/8	..... 0 81
15682	6	10	..... 0 40
du 15683	6	11/2	..... 8 13
du 15684	6	12/11	..... 1 14
du 15684	6	12/12	..... 0 03
du 20148	6	14/6	..... 0 34
du 20149	6	15/6	Clos du Lac ..... 0 23
du 15684	6	12/13	Au Basset Dessous ..... 0 31
			Assurance-incendie fr. 1,252,000.— ..... 0 02
du 15683	6	11/3	Place ..... 0 78
			Au Basset Dessous et Clos du Lac ..... 0 82
du 20148	6	14/4	Fabrique de chocolat de 13 a. 36 ca. dont ..... 0 78
du 20149	6	15/4	0 a. 06 ca. sont construits sur le domaine public. .... 0 82
17892	7	12	..... 0 78
17893	7	13	Bordereau d'accessoires fr. 419,800.— valeur ..... 0 62
17902	7	16 d	comprise dans la taxe ..... 0 16
17903	7	18 b	Assurance-incendie fr. 769,800.— ..... 0 43
17894	7	14	..... 0 06
17895	7	15	..... 3 81
du 17896	7	16 c/4	..... 0 25
17897	7	17 a	..... 0 18
du 17904	7	17 b/1	..... 0 46
17905	7	17 c	..... 2 60
du 17898	7	18 a/1	..... 1 34
du 20149	6	15/2	..... 0 17
du 20148	6	14/3	..... 0 52
du 20149	6	15/3	..... 0 27
du 20149	6	15/9	..... 0 05
du 17904	7	17 b/3	Clos du Lac ..... 0 33
du 17898	7	18 a/2	Jardin ..... 0 06
du 17904	7	17 b/4	Place ..... 1 38
du 17896	7	16 c/7	Place ..... 0 01
du 20149	6	15/8	Pré ..... fr.
			Assurance-incendie des bâtiments ..... 2,030,100.—
			Estimation du Commissaire et mise à prix (immeubles, accessoires et ..... 542,531.70
			marques de fabriques)

2<sup>e</sup> Lot.

### Confiserie

(Logement, magasins, confiserie et tea-room, sis à Montreux, Avenue du Kursaal, dans situation commerciale de 1<sup>er</sup> ordre, avec accessoires, soit outillage, meubles meublants et objets mobiliers affectés à l'exploitation de la Confiserie-tea-room.)

Désignation des immeubles.			A. Ca.
Commune des Planches-Montreux.			
Articles	Fol.	Nos.	
3854	17	14	Magasins de pâtisserie restaurant et logements de 3 a. 73 ca. .... Fr.
3855	17	15	Bordereau d'accessoires: ..... 1 51
			1 four de pâtisserie ..... 3,000.—
			chauffage central ..... 6,000.—
			marquise sur le trottoir ..... 3,500.—
			compris dans la taxe ..... 12,500.—
			Assurance-incendie ..... fr. 139,500.—

Articles	Fol.	Nos.	An Trait	A. Ca.
3856	17	16	restaurant, laboratoire et cuisine	1 74
			Bordereau d'accessoires:	
			1 potager ..... fr. 500.—	
			valeur compris dans la taxe	
			Assurance-incendie ..... fr. 50,500.—	
3857	17	17	sente à charbon ..... 0 14	
			Assurance-incendie ..... fr. 500.—	
3858	17	18	Pavillon de jardin et étendage ..... 0 34	
			Assurance-incendie ..... fr. 6,500.—	
3859	17	19	Place ..... 7 —	
			fr.	
			Estimation officielle ..... 350,000.—	
			Estimation du Commissaire et mise à prix (immeubles et accessoires) ..... 510,923.30	

3<sup>e</sup> Lot.

### Villa

(Villa Clos du Lac, sise à Clarens, entre route cantonale et lac, conviendrait pour pensionnat.)

Désignation des immeubles.			A. Ca.	
Commune du Châtelard-Montreux.				
Articles	Fol.	Nos.		
			Clos du Lac	
17890	7	10	Maison d'habitation et pensionnat de 2 a. 61 ca. .... 2 11	
17891	7	11	Assurance-incendie de fr. 67,000.— ..... 0 50	
du 17896	7	16 c/2	place ..... 16 09	
17899	7	19 a	pré ..... 7 21	
17900	7	16 b	bûchers et caveaux de 0 a. 39 ca. .... 0 10	
17901	7	19 b	Assurance-incendie fr. 2,500.— ..... 0 29	
			fr.	
			Assurance-incendie des bâtiments ..... 69,500.—	
			Estimation du Commissaire et mise à prix (Bâtiments et terrains) ..... 90,000.—	

4<sup>e</sup> Lot.

### Villa

(Villa Clos des Cerisiers sise à Clarens, entre route cantonale et lac, construction récente.)

Désignation des immeubles.			A. Ca.	
Commune du Châtelard-Montreux.				
Articles	Fol.	Nos.		
			Au Basset Dessous	
du 15684	6	du 12/16	pré ..... 6 54	
15685	6	13	place ..... 0 66	
du 15684	6	12/14	Logements ..... 1 95	
			Bordereau d'accessoires fr. 11,800.— valeur	
			comprise dans la taxe.	
			Assurance-incendie fr. 84,800.—	
			fr.	
			Assurance-incendie des bâtiments ..... 84,800.—	
			Estimation du Commissaire et mise à prix (immeubles et accessoires) ..... 92,550.—	

5<sup>e</sup> Lot.

### Stocks fabrique

(matières premières, papiers, emballages et marchandises en stocks à la fabrique, selon inventaires spéciaux.)

6<sup>e</sup> Lot.

### Stocks confiserie

(matières premières et marchandises en magasin, à la confiserie, selon inventaires spéciaux.)  
Pour visiter les immeubles et consulter les conditions de mise, s'adresser dès le 21 mars 1927 en l'Etude des Notaires Emile et Robert Maron, Rue de Bon-Port 43, Montreux.

Le Président de la Commission de liquidation:  
Emile Maron, notaire.

(P 13383 M) 695

## Schweiz. Decken- & Tuchfabriken Pfungen-Turbenthal A.-G. in Pfungen

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der Dienstag, den 29. März 1927, vormittags 11 1/2 Uhr, im Hotel Löwen, in Winterthur, stattfindenden

### XXVII. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

#### TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1926.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Rechnung und Revisorenbericht sind vom 21. März an zur Einsicht auf unserm Bureau aufgelegt.

Stimmkarten sind spätestens drei Tage vor der Generalversammlung in unserem Domizil oder bei der Schweiz. Bankgesellschaft in Winterthur, unter schriftlicher Angabe der Aktiennummern, zu beziehen. (Za. 2188 g) 718

Pfungen, den 8. März 1927.

Der Verwaltungsrat.

## Consortium de Meunerie S.A.

1, Place des Alpes, Genève

### Versements complémentaires sur les actions nouvelles libérées de 20 %

Le conseil d'administration de notre société se prévalant des conditions d'émission, a décidé d'appeler la portion non versée du capital des actions nouvelles, libérées de 20 %.

Les versements complémentaires de 80 % devront être effectués au plus tard jusqu'au 10 avril 1927, à la Banque Populaire Suisse, Quai des Bergues 1 à Genève ou à l'une de ses succursales. (2778 X) 911-

Genève, le 20 mars 1927.

Consortium de Meunerie S.A.  
Le Conseil d'Administration.



## Schweizerische Eidgenossenschaft

# 4 1/2 % Eidgenössische Anleihe, 1927, von Fr. 150,000,000

zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 5. September 1927 fälligen 4 1/2 % Eidgenössischen Kassenscheine, V. Serie, 1923, von Fr. 151,400,000.

Rückzahlung al pari am 15. April 1942. — Emissionspreis: 97 % — Rendite: 4,84 %.

### PROSPEKT.

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf den Bundesbeschluss vom 23. Dezember 1925 betreffend die Aufnahme von Anleihen für die Bundesverwaltung und die Bundesbahnverwaltung, hat in seiner Sitzung vom 11. März 1927 beschlossen, zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 5. September 1927 fällig werdenden 4 1/2 % Eidgenössischen Kassenscheine, V. Serie, 1923, von Fr. 151,400,000 eine Anleihe im Nominalbetrag von Fr. 150,000,000 aufzunehmen, für die folgende Bestimmungen massgebend sind:

1. Die Anleihe ist eingeteilt in Obligationen im Nominalbetrag von Fr. 500.—, 1000.—, 5000.— und 10,000.—. Alle Titel lauten auf den Inhaber; sie können jedoch beim Eidgenössischen Kassen- und Rechnungswesen in Bern kostenfrei gegen Namenszertifikate deponiert werden. Solche Depots dürfen nicht weniger als Fr. 1000.— Kapital betragen.
2. Die Obligationen sind zu 4 1/2 % per Jahr verzinslich und tragen Semester-Coupons per 15. April und 15. Oktober. Der erste Coupon ist zahlbar am 15. Oktober 1927.
3. Diese Anleihe ist zu pari ohne vorhergehende Kündigung am 15. April 1942 rückzahlbar.
4. Die verfallenen Coupons und Obligationen sind in Schweizerwährung spesenfrei (erstere jedoch unter Abzug der eidgenössischen Couponsteuer) zahlbar bei den Kassen der Schweizerischen Nationalbank und bei den Kassen der Institute, welche dem Kartell Schweizerischer Banken oder dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken angehören.
5. Das Eidgenössische Finanzdepartement wird für die Kotierung dieser Anleihe während deren ganzer Dauer an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, Neuchâtel, St. Gallen und Zürich die nötigen Schritte tun.
6. Die den Anlehensdienst betreffenden Publikationen werden im Bundesblatt und im Schweizerischen Handelsamtsblatt erscheinen.
7. Die Obligationen dieser Anleihe werden von der Schweizerischen Eidgenossenschaft jederzeit zum Emissionskurse von 97 %, plus laufende Zinsen, zur Entrichtung der eidgenössischen Kreissteuer an Zahlungsstatt genommen.

Bern, den 25. März 1927.

**Eidgenössisches Finanzdepartement:  
J. Musy.**

Die unterzeichneten Bankengruppen haben die vorstehende Anleihe von Franken 150,000,000 fest übernommen und legen sie

**vom 26. März bis 4. April 1927, mittags,**

zu folgenden Bedingungen zur öffentlichen Zeichnung auf:

### A. Konversion.

Die Inhaber von 4 1/2 % Eidgenössischen Kassenscheinen, V. Serie, 1923, rückzahlbar am 5. September 1927, sind berechtigt, ihre Titel wie folgt in 4 1/2 % Obligationen der neuen Anleihe zu konvertieren.

1. Diese Konversion findet statt zum Kurse von **97 %**.
2. Die Besitzer der genannten Kassenscheine, welche von dieser Offerte Gebrauch zu machen wünschen, haben die Konversions-Anmeldung in Begleit der zu konvertierenden

**Konversions- und Zeichnungsanmeldungen werden entgegengenommen bei sämtlichen Banken, Bankfirmen und Sparkassen der Schweiz, die im ausführenden Prospekt als Zeichnungsstellen aufgeführt sind.**

## St. Galler Feinwebereien A.-G. Lichtensteig

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch den 30. März 1927, vormittags 11 Uhr  
im Sitzungszimmer der Schweiz. Bankgesellschaft St. Gallen

#### TRAKTANDEN:

1. Vorlage von Bericht und Rechnung über das Geschäftsjahr 1926.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Rechnung, Festsetzung der Dividende und Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Der Bericht der Kontrollstelle, sowie die Rechnung pro 1926 liegen vom 23. März an auf unserem Bureau in Lichtensteig zur Einsicht der Aktionäre auf. Stimmkarten können gegen Nachweis des Aktien-Besitzes bis zum 29. März 1927 am gleichen Ort bezogen werden. (Z. G. 300) :896

Lichtensteig, den 22. März 1927.

Der Verwaltungsrat.

# LA GENEVOISE

## Compagnie d'assurances sur la vie à Genève

Messieurs les actionnaires de la Genevoise sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le **mercredi 6 avril 1927, à 3 h. après-midi**, au siège de la Compagnie, place de Hollande, 2. (21178 X) \*810

renden 4 1/2 % Kassenscheine, mit dem am 5. September 1927 fälligen Coupon, bei einer Zeichnungsstelle vom 26. März bis 4. April 1927, mittags, einzureichen. Die Zeichnungsstelle wird anlässlich der Einreichung der Titel den Deponenten die Konversions-Soultte auszahlen, die sich per Fr. 1000.— Nominalkapital wie folgt berechnet:

a) Disagio 3% (Differenz zwischen dem Parikurse und dem Emissionskurse von 97%)	Fr. 30.—
b) 4 1/2 % Zins vom 5. März bis 15. April 1927 (40 Tage)	Fr. 5.—
— Eidgenössische Couponsteuer 2%	— 10 — 4.90
<b>Total Konversions-Soultte per Fr. 1000.— konvertierten Kapitals</b>	<b>Fr. 34.90</b>

3. Die Inhaber der zu konvertierenden Titel erhalten einen Empfangs- und Lieferschein, der ab 31. Mai 1927 gegen die definitiven Titel umgetauscht wird.

### B. Zeichnung gegen bar.

Die durch Konversion nicht beanspruchten Titel werden vom 26. März bis 4. April 1927, mittags, zur öffentlichen Zeichnung gegen bar zu folgenden Bedingungen aufgelegt:

1. Der Zeichnungspreis beträgt **97 %**.
2. Die Zuteilung findet so bald als möglich nach Schluss der Zeichnung mittels brieflicher Anzeige an die Zeichner statt. Sollten die Subskriptionen den Betrag der verfügbaren Titel übersteigen, so werden sie entsprechend reduziert.
3. Die Liberierung der zuteilten Titel hat vom 7. April bis spätestens 10. Mai 1927 zu erfolgen, mit Zinsverrechnung zu 4 1/2 % per 15. April 1927.
4. Anlässlich der Liberierung erhalten die Zeichner von der Subskriptionsstelle auf Verlangen Lieferscheine, welche ab 31. Mai 1927 gegen die definitiven Titel umgetauscht werden.

Bern und Basel, den 25. März 1927.

### Kartell Schweizerischer Banken:

Kantonalbank von Bern,	Aktiengesellschaft Leu & Co.
Union Financière de Genève,	Schweizerische Bankgesellschaft,
Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Volksbank,
Schweizerischer Bankverein,	Comptoir d'Escompte de
Eidgenössische Bank A.-G.,	Genève.
Basler Handelsbank,	

### Verband Schweizerischer Kantonalbanken:

Aargauische Kantonalbank,	Basler Kantonalbank,	St. Gallische Kantonalbank,
Appenzel-A.-Rh., Kantonalbank,	Freiburger Staatsbank,	Schaffhauser Kantonalbank,
Appenzel-I.-Rh., Kantonalbank,	Glarner Kantonalbank,	Solothurner Kantonalbank,
Banca dello Stato del Canton Ticino,	Gruhdändler Kantonalbank,	Thurgauische Kantonalbank,
Baslerländische Kantonalbank,	Kantonalbank Schwyz,	Uri Kantonalbank,
	Luzerner Kantonalbank,	Wandtänder Kantonalbank,
	Neuchâtel Kantonalbank,	Walliser Kantonalbank,
	Nidwälder Kantonalbank,	Zürcher Kantonalbank,
	Obwälder Kantonalbank,	Zuger Kantonalbank,

## Unentbehrlich

Fabrik-Betriebe aller Art  
Verwaltungs-Gebäude  
Schulen etc.



Transportableserne Fahrradständer

der Firma

**KEMPF & Co**  
HERISAU

## Fabrikräume

helle grosse Säle im Zentrum von Mühlhausen (Elsass) zu vermieten.

(2392 Lz) Näheres zu erfahren von :930

**Aufzüge- und Motorenfabrik  
Schindler & Cie., Luzern. Tel. 874**

## Montreux Grand Hotel EDEN

200 B. Robes Kurvaal. Minige Pralin.



## APOLLO

EIN VORZÜGLICHES STUMMEN

Englisch in 30 Stunden

gelaufig sprechen lernt man nach interessanter u. leicht fasslicher Methode durch Briefchen

**Fernunterricht**  
Erfolg garantiert. 500 Hefereiz.  
**Spezielschule für Englisch „Rapid“ in Luzern 42.**  
Prospekt gegen Rückporto.